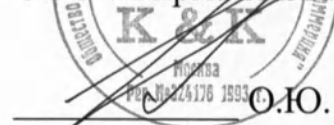


ОКП 94 4250

УТВЕРЖДАЮ

Генеральный директор

ООО «Фирма К и К»



О.Ю. Попов

« »

2011 г.

ИНСТРУКЦИЯ

по применению изделия медицинского назначения

Стетоскоп LD с принадлежностями.

Соответствует требованиям национальных стандартов:
ГОСТ Р 50444-92

Содержание:

1. Описание и комплектация
2. Уход, хранение, ремонт и утилизация
3. Гарантийные обязательства
4. Информация для поверителя
5. Основные технические характеристики
6. Комплектация
7. Сертификация и гос. регистрация

LD Prof-Plus
LD Prof-I
LD Prof-II
LD Prof-III
LD Prof-IV
LD Medic

Little Doctor

Стетоскоп LD

Руководство по эксплуатации

RUS

Стетоскоп LD

Інструкція з експлуатації

UKR

Стетоскоп LD

Пайдалану жөніндегі басшылық құжат

KAZ

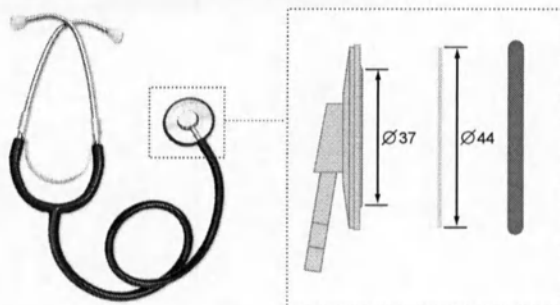


ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СТЕТОСКОПА ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ
НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.

LD Prof-Plus

Фонендоскоп для прослушивания
тонов Короткова

RUS



Описание и комплектация LD Prof-Plus:

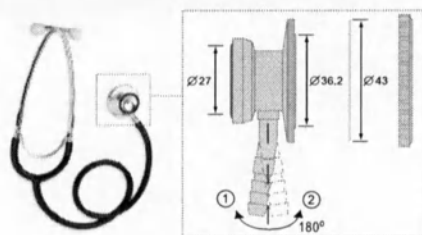
- Головка к стетоскопу (LD-S025) из легкого металла с пластиковой мембраной (LD-S023) диаметром 44 мм – 1 шт.
- Трубка медицинская соединительная (LD-S020) длиной 56 см (возможные цвета поставляемых трубок: черный, серый, красный, синий, фиолетовый, зеленый, желтый) – 1 шт.
- Трубка бинауральная металлическая с наружной пружиной (LD-S019) – 1 шт.
- Ушные наконечники виниловые (LD-S066) – 1 компл.

Габаритные размеры в упаковке, мм: 240 x 110 x 40

Масса без упаковки, г: 76

LD Prof-I

Стетофонендоскоп для врачей и
среднего медицинского персонала



Описание и комплектация LD Prof-I:

- Головка к стетоскопу (LD-S017) -двусторонняя из легкого металла с большой диафрагмой и открытым колоколом – 1 шт. Диаметр пластиковой мембраны (LD-S023) 43 мм. Колокол головки имеет контактное резиновое кольцо. Диаметр колокола 27 мм. Простой и удобный механизм переключения между колоколом и диафрагмой путем поворота головки вокруг стержневого клапана на 180 градусов. Изгиб стержневого клапана указывает на рабочую сторону головки. Позиция 1 устанавливает в рабочее состояние диафрагму, позиция 2 устанавливает в рабочее состояние колокол.

В цветовом исполнении «Blue» стетоскоп комплектуется головкой LD-S017b синего цвета. В цветовом исполнении «Green» стетоскоп комплектуется головкой LD-S017g зеленого цвета.

- Трубка медицинская соединительная (LD-S020) длиной 56 см (возможные цвета поставляемых трубок: черный, серый, красный, синий, фиолетовый, зеленый, желтый)– 1 шт.
- Трубка бинауральная металлическая с наружной пружиной (LD-S019)– 1 шт.

В цветовом исполнении «Blue» стетоскоп комплектуется бинауральной трубкой синего цвета. В цветовом исполнении «Green» стетоскоп комплектуется бинауральной трубкой зеленого цвета.

- Ушные наконечники виниловые (LD-S066)– 1 компл.

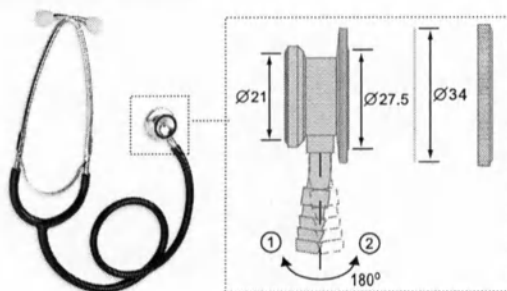
Габаритные размеры в упаковке, мм: 240 x 110 x 40

Масса без упаковки, г: 135

RUS

LD Prof-II

Педиатрический стетофонендоскоп



Описание и комплектация LD Prof-II:

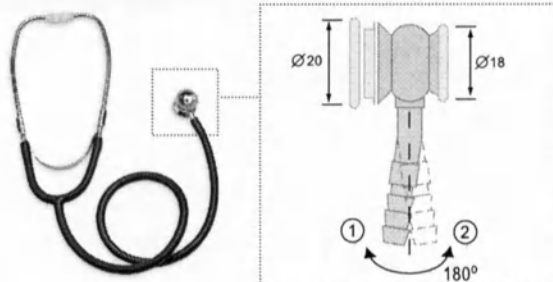
- RUS
- Головка к стетоскопу (LD-S028) - двусторонняя из легкого металла с уменьшенной диафрагмой и открытым колоколом – 1 шт. Диаметр пластиковой мембраны 34 мм. Колокол головки имеет контактное резиновое кольцо. Диаметр колокола 21 мм. Простой и удобный механизм переключения между колоколом и диафрагмой путем поворота головки вокруг стержневого клапана на 180 градусов. Изгиб стержневого клапана указывает на рабочую сторону головки. Позиция 1 устанавливает в рабочее состояние диафрагму, позиция 2 устанавливает в рабочее состояние колокол.
 - Трубка медицинская соединительная (LD-S020) длиной 56 см (возможные цвета поставляемых трубок: черный, красный, синий, фиолетовый, зеленый) – 1 шт.
 - Трубка бинауральная металлическая с наружной пружиной (LD-S019) – 1 шт.
 - Ушные наконечники виниловые (LD-S066) – 1 компл.

Габаритные размеры в упаковке, мм: 240 x 110 x 40

Масса без упаковки, г: 95

LD Prof-III

Неонатальный стетофонендоскоп



Описание и комплектация LD Prof-III:

- Головка к стетоскопу (LD-S037) - двусторонняя из легкого металла с малыми диафрагмой и колоколом – 1 шт. Диаметр пластиковой мембраны 20 мм, диаметр колокола 18 мм. Простой и удобный механизм переключения между диафрагмой и колоколом путем поворота головки вокруг стержневого клапана на 180 градусов. Изгиб стержневого клапана указывает на рабочую сторону головки. Позиция 1 устанавливает в рабочее состояние диафрагму, позиция 2 устанавливает в рабочее состояние колокол.

навликает в рабочее состояние диафрагму, позиция 2 устанавливает в рабочее состояние колокол.

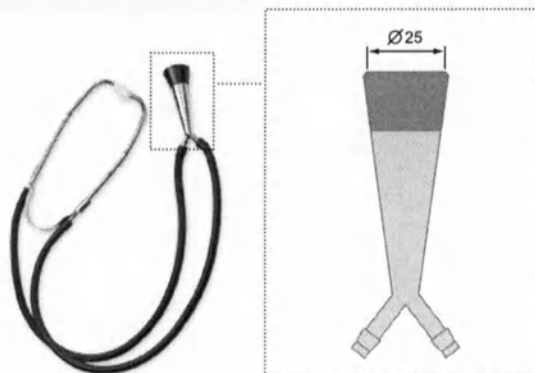
- Трубка медицинская соединительная (LD-S020) длиной 56 см (возможные цвета поставляемых трубок: черный, красный, синий, фиолетовый, зеленый) – 1 шт.
- Трубка бинауральная металлическая с наружной пружиной (LD-S019) – 1 шт.
- Ушные наконечники виниловые (LD-S066) – 1 компл.

Габаритные размеры в упаковке, мм: 240 x 110 x 40

Масса без упаковки, г: 85

LD Prof-IV

Акушерский стетоскоп



Описание и комплектация LD Prof-IV:

- Головка к стетоскопу (LD-S038) - легкая металлическая конусообразной формы с пластиковым колоколом – 1 шт. Диаметр колокола – 25 мм.
- Трубки медицинские соединительные (LD-S039) - две звукопроводящие трубки из латекса длиной 56 см (возможные цвета поставляемых трубок: черный, красный, синий, фиолетовый, зеленый) – 1 компл.
- Трубка бинауральная металлическая с наружной пружиной (LD-S019) – 1 шт.
- Ушные наконечники виниловые (LD-S066) – 1 компл.

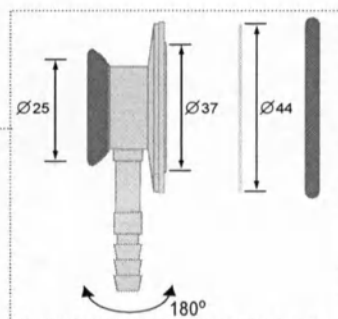
Габаритные размеры в упаковке, мм: 240 x 110 x 40

Масса без упаковки, г: 115

LD Medic

Стетофонендоскоп для врачей

RUS



Описание и комплектация LD Medic:

- Головка к стетоскопу (LD-S047) - двусторонняя из легкого металла с большой диафрагмой и открытым колоколом – 1 шт. Диаметр пластиковой мембраны (LD-S062) 44 мм. Колокол головки имеет контактное резиновое кольцо. Диаметр колокола 25 мм. Простой и удобный механизм переключения между колоколом и диафрагмой путем поворота головки вокруг стержневого клапана на 180 градусов. Чтобы определить рабочую сторону стетофонендоскопа, вставьте наконечники трубок в уши и проведите пальцем по мембране.

В цветовом исполнении «Black Matt» стетоскоп комплектуется головкой LD-S047bm черного матового цвета. В цветовом исполнении «Navy Matt» стетоскоп комплектуется головкой LD-S017nm синего цвета.

- Трубка медицинская соединительная (LD-S063) длиной 56 см (возможные цвета поставляемых трубок: черный, синий, фиолетовый, зеленый, красный) с внутренней пружиной и встроенной бинауральной трубкой – 1 шт.

В цветовом исполнении «Black Matt» стетоскоп комплектуется бинауральной трубкой черного цвета. В цветовом исполнении «Navy Matt» стетоскоп комплектуется бинауральной трубкой синего цвета.

- Ушные наконечники пластиковые (LD-S046) – 1 компл.
- Именная табличка – 1 шт.

Габаритные размеры в упаковке, мм: 240 x 110 x 40

Масса без упаковки, г: 160

Уход, хранение, ремонт и утилизация

1. Стетоскоп необходимо оберегать от повышенной влажности, прямых солнечных лучей, ударов.
2. Не храните и не используйте стетоскоп в непосредственной близости от обогревательных приборов и открытого огня.
3. Оберегайте стетоскоп от загрязнения.
4. Не допускается соприкосновение стетоскопа с агрессивными растворами.
5. При необходимости осуществляйте ремонт только в специализированных организациях. Адреса организаций, осуществляющих гарантийное обслуживание указаны в гарантийном талоне.
6. Срок службы 6 лет. Год производства указан на упаковке.
7. По истечении установленного срока службы необходимо периодически обращаться к специалистам (специализированные ремонтные организации) для проверки технического состояния стетоскопа.
8. При утилизации руководствуйтесь действующими в данное время правилами в Вашем регионе. Специальных условий утилизации производителем не установлено.
9. Условия эксплуатации: температура от +10°C до +40°C; относительная влажность 85% или ниже. Условия хранения и транспортировки: температура от -34°C до +50°C; относительная влажность 85% или ниже.

Гарантийные обязательства

1. На настоящий стетоскоп установлен гарантийный срок в течение 12 месяцев с даты продажи.
2. Гарантийные обязательства оформляются гарантийным талоном при продаже прибора покупателю.
3. Адреса организаций осуществляющих гарантийное обслуживание, указаны в гарантийном талоне.

Сертификация и государственная регистрация

Производство сертифицировано по международному стандарту ISO13485.

Стетоскопы LD соответствуют требованиям ГОСТ 50444-92 Госстандарта России.

Росздравнадзор РФ регистрационное удостоверение ФСЗ № 2008/01941 выдано 28.05.2008 г.

✉ Претензии потребителей и пожелания направлять по адресу официального импортера:

Россия: 117218 г. Москва, а/я 36, ООО «Фирма К и К»
(юридический адрес: 105484, г. Москва, ул. 16-я Парковая, д. 35А)
Тел. бесплатной горячей линии: 8-800-200-00-37

Украина: а/с 123 м. Київ 03049, «Ергоком» ТПК ПП.
Тел. безкоштовної гарячої лінії: 8-800-30-120-80

Беларусь: 220033 г. Минск, ул. Фабричная, дом 26, к. 186, «Фиатос» ТПЧУП.
Тел. бесплатной горячей линии: 8-800-200-00-37

Казахстан: 070010, Өскемен қ., Карбышев к., 24, «Казмедимпорт» ЖШС.

Узбекистан: 700169 Шайхонтохур тумани, Генерал Узоков кучаси, 1-уй,
«Элд-Тиб-Махсулот» МЧЖ

Таджикистан: 734000 г. Душанбе, проспект Рудаки, 56/30, ООО «Сино-Фарма»

RUS

Продукт компании: Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 35 Selegie Road #09-05 Parkline Shopping Centre, Singapore 188307 (Литтл Доктор Интернешнл (С) Пти. Лтд., 35 Сележ Роуд №09-05 Парклайн Шопинг Центр, Сингапур 188307).

Экспортер: Little Doctor International (S) Pte. Ltd. (Литтл Доктор Интернешнл (С) Пти. Лтд.)

Изготовитель:

- Shanghai Little Doctor Electronic Co., Ltd., #4514-1 Cao'an Road, Jiading District, Shanghai, P.R. China (Шанхай Литтл Доктор Электроник Ко. Лтд., №4514-1, Цяоян Роад, Джиадинг Дистрикт, Шанхай, КНР).
- Little Doctor Electronic (Nantong) Co. Ltd., No.8, Tongxing Road Economic & Technical Development Area, 226010 Nantong, Jiangsu, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA (Литтл Доктор Электроник (Нантонг) Ко. Лтд., Ном. 8, Тонгксинг Роад Экономик энд Текникал Девелопмент Эриа, 226010 Нантонг, Джиангсу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА).

www.МаленькийДоктор.рф

Информация о медицинской технике марки LD в Интернете (технические характеристики, функциональные особенности, условия эксплуатации, хранения и гарантийного обслуживания).

Інформація для споживачів України

Найменування та призначення:

- Модель LD Prof-Plus
Фонендоскоп для прослуховування тонів Короткова.
- Модель LD Prof-I
Стетофонендоскоп для лікарів та середнього медичного персоналу.
- Модель LD Prof-II
Педіатричний стетофонендоскоп.
- Модель LD Prof-III
Неонатальний стетофонендоскоп.
- Модель LD Prof-IV
Акушерський стетоскоп.
- Модель LD Prof-Plus
Стетофонендоскоп для лікарів.

Догляд, зберігання, ремонт та утилізація: Стетоскоп необхідно оберігати від підвищеної вологості, прямих сонячних променів, ударів. Не зберігайте та не використовуйте стетоскоп у безпосередній близькості від нагрівальних приладів та відкритого вогню. Оберігайте стетоскоп від забруднення. Не допускається контакт стетоскопу з агресивними розчинами. Оберігайте трубки від гострих предметів. При необхідності здійснюйте ремонт тільки в спеціалізованих організаціях. По закінченні встановленого терміну служби необхідно періодично звертатися до спеціалістів (спеціалізовані ремонтні організації) для перевірки технічного стану стетоскопу та, якщо необхідно, для здійснення утилізації у відповідності до діючих в даний час правил утилізації у вашому регіоні.

Гарантійні зобов'язання та дата виготовлення: На ці стетоскопи встановлено гарантійний термін протягом 12 місяців від дати продажу. Гарантійні зобов'язання оформлюються гарантійним талоном під час продажу приладу покупцю. Адреси організацій, що здійснюють гарантійне обслуговування вказані у гарантійному талоні. Рік виробництва зазначено на упаковці. Відомості про сертифікацію, держ. реєстрацію та виробника: Стетоскопи зареєстровані в МОЗ України.

Свідоцтво №4789/2006 від 24.02.2006р.

(для моделей LD Special, LD Prof-Plus, LD Prof-I, LD Prof-II).

Свідоцтво №4982/2006 від 31.03.2006р. (для моделей LD Ste Time, LD Prof-III, LD Prof-IV, LD Cardio, LD Medic).

Продукт компанії: Little Doctor International (S) Pte. Ltd. (Літл Доктор Інтернешнл (С) Пті. Лтд.)

Адреса: 35 Selegie Road #09-05 Parkline Shopping Centre, Singapore 188307 (35 Сележ Роуд №09-05 Парклайн Шопинг Центр, Сингапур 188307).

Експорттер: Little Doctor International (S) Pte. Ltd.

Виробник: Shanghai Little Doctor Electronic Co., Ltd., #4514-1 Cao'an Road, Jiading District, Shanghai, P.R. China (Шанхай Літл Доктор Електронік Ко. Лтд., №4514-1, Цяоян Роад, Джиадінг Дистрикт, Шанхай, КНР).

Країна виробництва КНР.

Претензії та побажання споживачів надсилати за адресою:

а/с 123, м.Київ49, 03049, ПП ТПК «Ергоком».

Тел. безкоштовної гарячої лінії: 8-800-30-120-80.

www.LittleDoctor.ua

Қазақстан тұтынушыларына арналған ақпарат

LD Prof-Plus үлгісіндегі фонендоскоп

Қан тамырының соғуын Коротков әдісі бойынша тыңдауға арналған.

LD Prof-I үлгісіндегі стетофонендоскоп

Арнаулы: Дәрігерлер мен орта медициналық қызметкерлер үшін ересек адамдардың жүрегін, өкпесін, тамырларын, асқазан-ішек жолдарын тыңдауға арналған.

LD Prof-II үлгісіндегі стетофонендоскоп

Арнаулы: Дәрігерлер мен орта медициналық қызметкерлер үшін балалардың жүрегін, өкпесін, тамырларын, асқазан-ішек жолдарын тыңдауға арналған педиатриялық стетофонендоскоп.

LD Prof-III үлгісіндегі неонатальды стетофонендоскоп

Арнаулы: LD Prof-III үлгісіндегі неонатальды стетофонендоскоп дәрігерлер мен орта медициналық қызметкерлер үшін жаңа туған нәрестелердің жүрегін, өкпесін, тамырларын, асқазан-ішек жолдарын тыңдауға арналған.

LD Prof-IV үлгісіндегі стетоскоп

Арнаулы: LD Prof-IV үлгісіндегі акушерлік стетоскоп дәрігерлер мен орта медициналық қызметкерлер үшін жатырдағы нәресте жүрегінің соғуын тыңдауға арналған.

LD Medic үлгісіндегі стетофонендоскоп

Арнаулы: LD Medic үлгісіндегі стетофонендоскоп дәрігерлер қолдануға арналған.

Күту, сақтау, жөндеу және өтелге шығару:

1. Стетоскопты жоғары ылғалдылықтан, тура түсетін күн сәулесінен, соққылардан сақтау қажет.
2. Аспапты жылыту құралдары мен ашық отқа тым жақын жерде

сақтамаңыз және пайдаланбаңыз.

3. Аспапты ластанудан сақтаңыз.

4. Стетоскоптың уытты ерітінділерге жанасуына жол бермеңіз.

5. Қажет болған жағдайда жөндеу жұмыстарын тек мамандандырылған ұйымдарда ғана жүргізіңіз. Кепілдемелік қызмет көрсетуді қамтамасыз ететін ұйымдардың мекен-жайлары кепілдемелік талонда көрсетілген.

6. Қызмет мерзімі 6 жыл. Өндірілген жылы аспаптың қорабында көрсетілген.

7. Белгіленген қызмет ету мерзімі бітерде стетоскоптың техникалық жағдайын тексеріп алу үшін ауық-ауық мамандарға (мамандандырылған жөндеу ұйымдары) көрсетіп тұрған дұрыс.

8. Ал егер оны өтелге шығару қажет болса, сол уақытта Сіздің аймақта қолданыста болған өтелге шығару ережелерді басшылыққа алыңыз. Өндіруші өтелге шығарудың арнайы шарттарын белгілемеген.

9. Пайдалану шарттары: температура +100 С-дан +400 С-ға дейін; салыстырмалы ылғалдылық 85% немесе одан төмен.

Сақтау және тасымалдау шарттары: температура -340 С-дан +500 С-ға дейін; салыстырмалы ылғалдылық 85% немесе одан төмен.

Кепілдемелік міндеттемелер:

а) Бұл стетоскопқа сатылған күнінен бастап 12 айға кепілдемелік мерзім белгіленген.

б) Кепілдемелік міндеттемелер аспап тұтынушыға сатыларда кепілдемелік талонмен ресімделеді.

в) Кепілдемелік қызмет көрсетуді қамтамасыз ететін ұйымдардың мекен-жайлары кепілдемелік талонда көрсетілген.

Сертификаттау, мемлекеттік тіркеу:

Стетоскопты өндіру ISO 13485 халықаралық стандарты бойынша сертификатталған.

Аталған өнім ҚР емдік дәрі-дәрмектер, медициналық техника және медициналық мақсаттағы бұйымдар тізбесіне енгізілген.

Тұтынушылардың талап-тілектері мен ұсыныстары ресми импортердың мына мекен-жайына жіберу керек:

Қазақстан Республикасы, 070010, Өскемен қ., Карбышев к-сі, 24, «Казмедимпорт» ЖШС. т/ф.+7(7232) 558997.

Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 35 Selegie Road #09-05 Parkline Shopping Centre, Singapore 188307 (Литтл Доктор Интернешнл (С) Пти. Лтд., 35 Сележ Роуд № 09-05 Парклайн Шопинг Центр, Сингапур 188307) компаниясының өнімі.

Дайындаушы: Shanghai Little Doctor Electronic Co., Ltd., #4514-1 Cao'an Road, Jiading District, Shanghai, P.R. China (Шанхай Литтл Доктор Электроник Ко. Лтд., №4514-1, Цяоян Род, Джадинг Дистрикт, Шанхай, КНР).

Өндіруші ел – ҚХР.

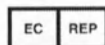
www.LittleDoctor.ru



LITTLE DOCTOR INTERNATIONAL (S) PTE. LTD.

Yishun Central P.O. Box 9293 Singapore 917699,

Fax: 65-62342197, E-mail: ld@singaporemail.com



Shanghai International Trading Corp.GmbH
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany. Tel: 0049-40-2513175

© Зарегистрированные товарные знаки
© Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 2004-2008

I049/1109/5

LD Cardio

Little Doctor®

Стетоскоп LD

Руководство по эксплуатации

Стетоскоп LD

Інструкція з експлуатації

Стетоскоп LD

Пайдалану жөніндегі басшылық құжат

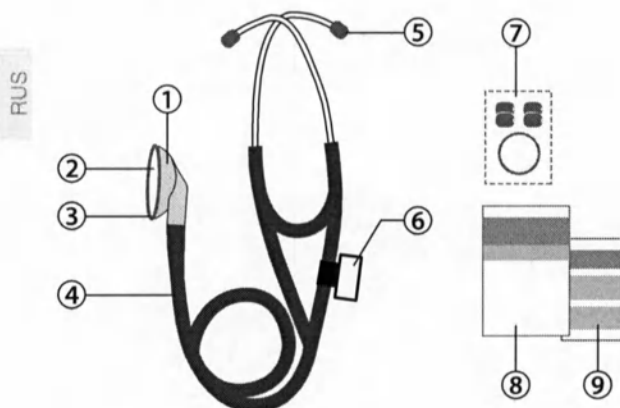
RUS

UKR

KAZ



Наименование частей и компонентов



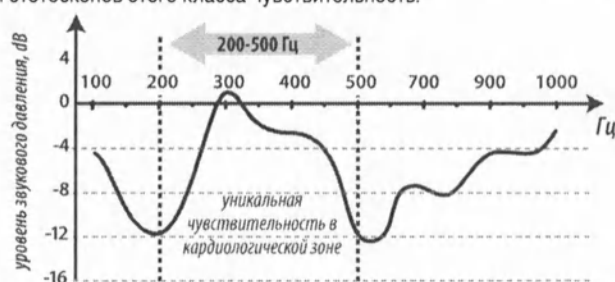
1. Головка к стетоскопу
2. Мембрана для стетоскопа
3. Пластиковое кольцо
4. Трубка медицинская соединительная с внутренней пружиной и встроенной бинауральной трубкой
5. Ушные наконечники (оливы)
6. Именная табличка
7. Дополнительный комплект принадлежностей
8. Руководство по эксплуатации
9. Гарантийный талон

Общие сведения

LD Cardio - это высококачественный кардиологический стетоскоп для врачей.

LD Cardio позволяет производить аускультацию во всем диапазоне частот у взрослых и детей.

Специальная геометрия головки и материал мембраны позволяют акцентировать внимание при аускультации в среднем диапазоне, что особенно важно для выслушивания тонов сердца. Частотная характеристика стетоскопа в диапазоне 200-500 Гц имеет уникальную для стетоскопов этого класса чувствительность.



RUS

LD Cardio имеет высококачественную акустическую систему передачи звука от мембраны до ушей врача. Головка стетоскопа и звукопроводящая трубка имеют два звукопроводящих канала, отдельно для каждого уха. Оба звукопроводящих канала объединены в одно целое для исключения шумов трения друг об друга. Материал звукопроводящей трубки, оптимальная жесткость прилагаемых ушных наконечников и точность соединения частей стетоскопа - максимально исключают посторонние и собственные шумы при его использовании.

Комплектность

№	Наименование	Кол-во	Модель	Примечание
1	Головка к стетоскопу	1 шт.	LD-S044	с мембраной
2	Трубка медицинская соединительная	1 шт.	LD-S043	с внутренней пружиной и встроенной бинауральной трубкой
3	Ушные наконечники (мягкие)	1 пара	LD-S046	
4	Ушные наконечники (мягкие)	2 пары	LD-S046	входит в дополнительный комплект принадлежностей

5	Мембрана	1 шт.		входит в дополнительный комплект принадлежностей
6	Футляр для доп. принадлежностей	1 шт.		входит в дополнительный комплект принадлежностей
7	Именная табличка	1 шт.		
8	Руководство по эксплуатации	1 шт.		
9	Гарантийный талон	1 шт.		
10	Упаковка	1 шт.		

Технические характеристики

Исполнение	LD Cardio
Диаметр мембраны, мм	44
Длина трубки, см	56
Условия эксплуатации: температура, °C относительная влажность, % Rh	от 10 до 40 85 и ниже
Условия хранения и транспортировки: температура, °C относительная влажность, % Rh	от минус 34 до 50 85 и ниже
Габаритные размеры в упаковке, мм	440 x 180 x 43
Масса без упаковки, г	200
Срок службы, лет	6
Год производства	Год производства указан на упаковке

Уход, хранение, ремонт и утилизация

1. Стетоскоп необходимо оберегать от повышенной влажности, прямых солнечных лучей, ударов.
2. Не храните и не используйте стетоскоп в непосредственной близости от обогревательных приборов и открытого огня.
3. Оберегайте стетоскоп от загрязнения.
4. Не допускается соприкосновения стетоскопа с агрессивными растворами.

5. При необходимости осуществляйте ремонт только в специализированных организациях. Адреса организаций осуществляющих гарантийное обслуживание указаны в гарантийном талоне.

6. По истечению установленного срока службы необходимо периодически обращаться к специалистам (специализированные ремонтные организации) для проверки технического состояния стетоскопа.

7. При утилизации руководствуйтесь действующими в данное время правилами в Вашем регионе. Специальных условий утилизации производителем не установлено.

AUS

Гарантийные обязательства

1. На настоящий стетоскоп установлен гарантийный срок в течение 12 месяцев с даты продажи.
2. Гарантийные обязательства оформляются гарантийным талоном при продаже стетоскопа покупателю.

Сертификация и государственная регистрация

Производство приборов сертифицировано по международному стандарту ISO 13485.

Прибор соответствует Европейской директиве MDD 93/42/ЕЕС, требованиям ГОСТ Р 50444-92 Госстандарта России.

Росздравнадзор РФ регистрационное удостоверение № ФСЗ 2008/01941 выдано 28.05.2008 г. (бессрочное)

☒ Претензии потребителей и пожелания направлять по адресу официального импортера:

Россия: 117218 г. Москва а/я 36, ООО «Фирма К и К»
(юридический адрес: 105484, г. Москва, ул. 16-я Парковая, д. 35А)
Тел. бесплатной горячей линии: 8-800-200-00-37

Украина: а/с 123 м. Київ 03049, «Ергоком» ТПК ПП.
Тел. безкоштовної гарячої лінії: 0-800-30-120-80

Беларусь: 220033 г. Минск, ул. Фабричная, 26, к. 186, «Фиатос» УП.
Тел. бесплатной горячей линии: 8-800-200-00-37

Казахстан: 070010, г. Усть-Каменогорск, ул. Карбышева, 24, ООО
«Казмедимпорт»

Узбекистан: Г. Ташкент, Чиланзарский р-н, ул. Богистон, 1/27, «Элд-Тиб-Махсулот» МЧЖ.
Тел. справочной службы: (998-97) 436-60-60

Продукт компании: Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 35 Selegie Road #09-05 Parkline Shopping Centre, Singapore 188307 (Литтл Доктор Интернешнл (С) Пти. Лтд., 35 Сележ Роуд №09-05 Парклайн Шопинг Центр, Сингапур 188307).

Экспортер: Little Doctor International (S) Pte. Ltd. (Литтл Доктор Интернешнл (С) Пти. Лтд.)

RUS

Изготовитель:

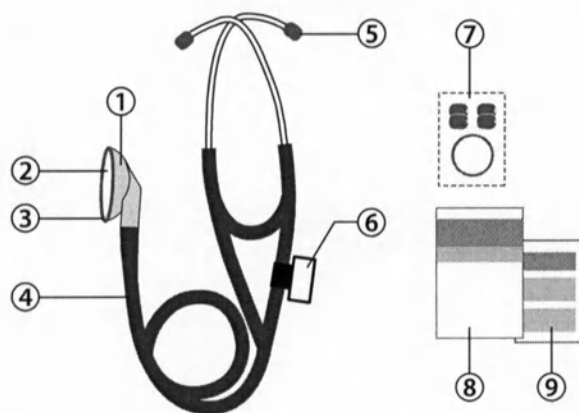
- Shanghai Little Doctor Electronic Co., Ltd., #4514-1 Cao'an Road, Jiading District, Shanghai, P.R. China (Шанхай Литтл Доктор Электроник Ко. Лтд., №4514-1, Цяоян Род, Жиадинг Дистрикт, Шанхай, КНР).
- Little Doctor Electronic (Nantong) Co. Ltd., No.8, Tongxing Road Economic & Technical Development Area, 226010 Nantong, Jiangsu, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA (Литтл Доктор Электроник (Нантонг) Ко. Лтд., Ном. 8, Тонгксинг Род Экономик энд Техникал Девелопмент Эриа, 226010 Нантонг, Джиангсу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА).

www.МаленькийДоктор.рф

Информация о медицинской технике марки LD в Интернете (технические характеристики, функциональные особенности, условия эксплуатации, хранения и гарантийного обслуживания).

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ СПОЖИВАЧІВ УКРАЇНИ

Найменування частин і компонентів



UKR

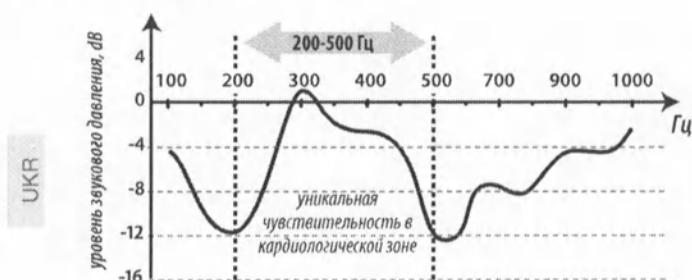
1. Голівка до стетоскопу
2. Мембрана для стетоскопу
3. Пластикове кільце
4. Трубка медична сполучна із внутрішньою пружиною та вбудованою бінауральною трубкою
5. Вушні наконечники
6. Іменна табличка
7. Додатковий комплект приладдя
8. Інструкція з експлуатації
9. Гарантійний талон

Загальні відомості

LD Cardio - це високоякісний кардіологічний стетоскоп для лікарів.

LD Cardio дозволяє проводити аускультацию у всьому діапазоні частот у дорослих та дітей. Спеціальна геометрія голівки і матеріал мембрани

дозволяє акцентувати увагу при аускультатії в середньому діапазоні, що особливо важливо для вислуховування тонів серця. Частотна характеристика стетоскопа в діапазоні 200-500 Гц має унікальну для стетоскопів цього класу чутливість.



LD Cardio має високоякісну акустичну систему передачі звуку від мембрани до вух лікаря. Голівка стетоскопу і звукопровідна трубка мають два звукопровідних канали, окремо для кожного вуха. Обидва звукопровідних канали об'єднані в єдине ціле для виключення шумів тертя один об одний. Матеріал звукопровідної трубки, оптимальна твердість доданих вушних наконечників і точність з'єднання частин стетоскопу - максимально виключає сторонні і власні шуми при його використанні.

КОМПЛЕКТНІСТЬ				
№	Найменування	Кіль-сть	Модель	Примітка
1	Голівка до стетоскопу 1 шт.	1 шт.	LD-S044	з мембраною
2	Трубка медична сполучна 1 шт.	1 шт.	LD-S043	з внутрішньою пружиною та вбудованою бінауральною трубкою
3	Вушні наконечники (м'які)	1 пара	LD-S046	
4	Вушні наконечники (м'які)	2 пари	LD-S046	входить до додаткового комплекту приладдя

5	Мембрана	1 шт.		входить до додаткового комплекту приладдя
6	Футляр для дод. приладдя	1 шт.		входить до додаткового комплекту приладдя
7	Іменна табличка	1 шт.		
8	Інструкція з експлуатації	1 шт.		
9	Гарантійний талон	1 шт.		
10	Упаковка	1 шт.		

Технічні характеристики

Виконання	LD Cardio
Діаметр мембрани	44 мм
Довжина трубки	56 см
Умови експлуатації: температура відносна вологість	від 10 °C до 40°C 85% та нижче
Умови зберігання і транспортування: температура відносна вологість	від мінус 34 °C до 50°C 85% та нижче
Габаритні розміри в упаковці	440(д) x 180(ш) x 43(в) мм
Маса без упаковки	200 г
Термін служби	6 років
Рік виробництва	Рік виробництва зазначений на упаковці

Догляд, зберігання, ремонт і утилізація

1. Стетоскоп необхідно оберігати від підвищеної вологості, прямих сонячних променів, ударів.
2. Не зберігаєте та не використовуйте стетоскоп у безпосередній близькості від нагрівальних приладів та відкритого вогню.
3. Оберігайте стетоскоп від забруднення.
4. Не допускається зіткнення стетоскопа з агресивними розчинами.
5. За необхідності здійснюйте ремонт тільки в спеціалізованих організаціях. Адреси організацій, що здійснюють гарантійне обслуговування зазначені в

гарантійному талоні.

6. Після закінчення встановленого терміну служби необхідно періодично звертатися до фахівців (спеціалізовані ремонтні організації) для перевірки технічного стану стетоскопу.

7. При утилізації керуйтеся діючими на цей час правилами у Вашому регіоні. Спеціальних умов утилізації виробником не встановлено.

Гарантійні зобов'язання

- UKR
1. На цей стетоскоп встановлено гарантійний строк протягом 12 місяців з дати продажу.
 2. Гарантійні зобов'язання оформлюються гарантійним талоном під час продажу стетоскопа покупцеві.

Сертифікація та державна реєстрація

Виробництво приладів сертифіковане за міжнародним стандартом ISO 13485.

Прилад відповідає Європейській директиві MDD 93/42/EEC, вимогам ДЕРЖСТАНДАРТ Р 50444-92 Держстандарту Росії.

Росздравнадзор РФ реєстраційне посвідчення № ФСЗ 2008/01941 видане 28.05.2008 р.

МОЗ України Свідоцтво про державну реєстрацію № 10183/2011 від 08 лютого 2011р.

✉ Претензії споживачів та побажання направляти за адресою офіційного імпортера:

- Росія: 117218 р. Москва а/я 36, ТОВ «Фірма К и К»
(юридична адреса: 105484, м. Москва, вул. 16-я Паркова, буд. 35А)
Тел. безкоштовної гарячої лінії: 8-800-200-00-37
- Україна: а/с 123 м. Київ, 03049, «Ергоком» ТПК ПП.
Тел. безкоштовної гарячої лінії: 0-800-30-120-80
- Білорусь: 220033 р. Мінськ, вул. Фабрична, 26, к. 186, «Фиатос» УП.
Тел. безкоштовної гарячої лінії: 8-800-200-00-37
- Казахстан: 070010, м. Усть-Каменогорськ, вул. Карбишева, 24,
ТОВ «Казмедімпорт»
- Узбекистан: м. Ташкент, Чиланзарський р-н, вул. Богістон, 1/27,
«Элд-Тиб-Махсулот» МЧЖ.
Тел. довідкової служби: (998-97) 436-60-60

Продукт компанії: Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 35 Selegie Road # 09-05 Parkline Shopping Centre, Singapore 188307 (Літл Доктор Інтернешнл (З) Пті. Лтд., 35 Сележ Роуд № 09-05 Парклайн Шопінг центр, Сінгапур 188307).

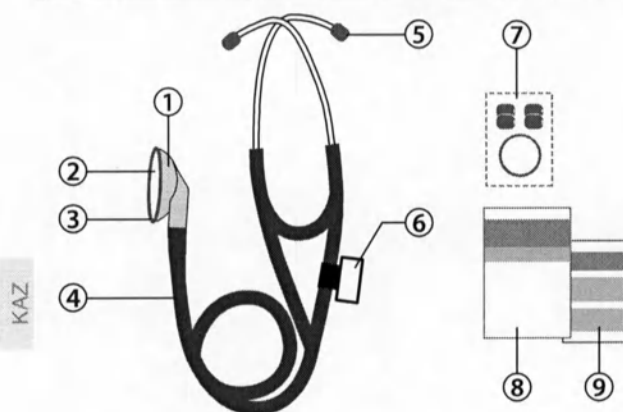
Експортер: Little Doctor International (S) Pte. Ltd. (Літл Доктор Інтернешнл (З) Пті. Лтд.)

Виробник: Shanghai Little Doctor Electronic Co., Ltd., # 4514-1 Cao'an Road, Jiading District, Shanghai, P.R. China (Шанхай Літл Доктор Електронік Ко. Лтд., № 4514-1, цяоян Роад, Джиадінг Дистрикт, Шанхай, КНР).

UKR

ҚАЗАҚСТАН ТҰТЫНУШЫЛАРЫНА АРНАЛҒАН АҚПАРАТ

Бөлшектері мен құрамдастары атауы

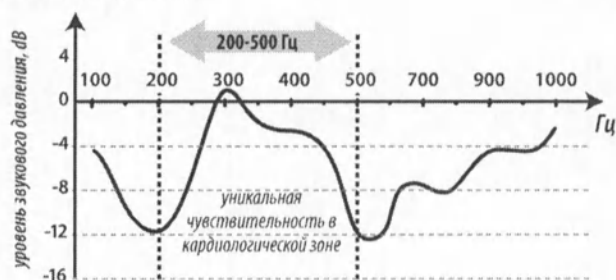


1. Стетоскопқа арналған бастиек
2. Стетоскопқа арналған жарғақша
3. Пластик сақина
4. Ішкі серіппемен және ішінде орнатылған бинауральды түтікшемен жалғастыратын медициналық түтікше
5. Құлаққа кіргізетін ұштықтар (оливалар)
6. Атаулы жапсырма
7. Керек-жарақтардың қосымша жиынтығы
8. Пайдалану жөніндегі басшылық құжат
9. Кепілдеме талоны

Жалпы мәліметтер

LD Cardio – дәрігерлерге арналған жоғары сапалы кардиологиялық стетоскоп. LD Cardio ересектер мен балалардың барлық жиіліктер диапазонында тыңдау жүргізуге мүмкіндік береді. бастиек пен жарғақша материалының арнайы геометриясы орта диапазонда тыңдау кезінде бар ынта-назарды дұрыс бағыттауға

мүмкіндік береді, ол жүрек қағысын тыңдау үшін өте қажет. Стетоскоптың 200-500 Гц диапазондағы жиілік сипаттамасының осы класты стетоскоптарға тән бірегей сезімталдығы бар.



LD Cardіоның дыбысты жарғақшадан дәрігер құлағына дейін жеткізудің жоғары сапалы акустикалық жүйесі бар. Стетоскоптың бастиегі мен дыбыс өткізгіш түтікшесінің әр құлаққа арналған жеке дыбыс өткізгіш арнасы бар. Дыбыс өткізгіш арналардың екеуі де бір-біріне үйкеліп, бөгде дыбыс шығармас үшін тұтас жасалған. Дыбыс өткізгіш түтікшенің материалы ұсынылып отырған құлаққа кіргізетін ұштықтардың ыңғайлы қаттылығы және стетоскоп бөлшектерінің асқан дәлдікпен бірігуі оны пайдаланған кезде бөгде және өзіндік шуылды мүлде болдырмайды деуге болады.

Жиынтықтылығы				
№	Атауы	Саны	Үлгісі	Ескертпе
1	Стетоскопқа арналған бастиек		LD-S044	жарғақшасы бар
2	Жалғастырғыш медициналық түтікше	1 дана	LD-S043	ішкі серіппесі және ішінде орнатылған бинауральды түтікшесі бар
3	Құлаққа кіргізетін ұштықтар (жұмсақ)	1 жұп	LD-S046	
4	Құлаққа кіргізетін ұштықтар (жұмсақ)	2 жұп	LD-S046	керек-жарақтардың қосымша жиынтығына кіреді

5	Жарғақша	1 дана		керек-жарақтардың қосымша жиынтығына кіреді
6	Қосымша керек-жарақтарға арналған құндақ	1 дана		керек-жарақтардың қосымша жиынтығына кіреді
7	Атаулы жапсырма	1 дана		
8	Пайдалану жөніндегі басшылық құжат	1 дана		
9	Кепілдеме талоны	1 дана		
10	Қаптама	1 дана		

Техникалық сипаттамалары

Орындалуы	LD Cardio
Жарғақша диаметрі	44 мм
Түтікшенің ұзындығы	56 см
Пайдалану шарттары: температура салыстырмалы ылғалдылық	10° С-дан 40° С-ға дейін 85% және төмен
Қаптамадағы сыртқы көлемдері	440(д) x 180 (ш) x 43 (в) мм
Қаптамасыз салмағы	200 г
Жұмыс істеу мерзімі	6 жыл
Өндірілген жылы	Өндірілген жылы қаптамада көрсетілген

Күту, сақтау, жөндеу және өтелге шығару

1. Стетоскопты жоғары ылғалдылықтан, тура түсетін күн сәулесінен, соққылардан сақтау қажет.
2. Аспапты жылыту құралдары мен ашық отқа тым жақын жерде сақтамаңыз және пайдаланбаңыз.
3. Аспапты ластанудан сақтаңыз.
4. Стетоскоптың уытты ерітінділерге жанасуына жол бермеңіз.
5. Қажет болған жағдайда жөндеу жұмыстарын тек мамандандырылған ұйымдарда ғана жүргізіңіз. Кепілдемелік қызмет көрсетуді қамтамасыз ететін ұйымдардың мекен-жайлары кепілдемелік талонда көрсетілген.
6. Белгіленген қызмет ету мерзімі бітерде стетоскоптың техникалық жағдайын тексертіп алу үшін ауық-ауық мамандарға (мамандандырылған жөндеу

ұйымдары) көрсетіп тұрған дұрыс.

7. Ал егер оны өтелге шығару қажет болса, сол уақытта Сіздің аймақта қолданыста болған өтелге шығару ережелерді басшылыққа алыңыз. Өндіруші өтелге шығарудың арнайы шарттарын белгілемеген.

Кепілдемелік міндеттемелер

1. Бұл стетоскопқа сатылған күнінен бастап 12 айға кепілдемелік мерзім белгіленген.
2. Кепілдемелік міндеттемелер аспап тұтынушыға сатыларда кепілдемелік талонмен ресімделеді.

Сертификаттау, мемлекеттік тіркеу

Аспаптарды өндіру ISO 13485 халықаралық стандарты бойынша сертификатталған. Аспап MDD 93/42/EEC Европа директивасына, Россия Мемстандартының MEMCT P 50444-92 талаптарына сәйкес келеді.

РФ Росденқадағалауы тіркеу куәлігі № ФСЗ 2008/01941 28.05.2008 ж. берілген (мерзімі жоқ).

☒ Тұтынушылардың талап-тілектері мен ұсыныстары ресми импортердың мына мекен-жайына жіберу керек:

Россия: 117218 Москва қ., а/ж 36, «Фирма К и К» ЖШҚ
(заңды мекенжайы: 105484, Москва қ., 16-шы Парковая к-сі, 35А үй)
Тегін шұғыл байланыс тел.: 8-800-200-00-37

Украина: а/с 123 м. Київ 03049, «Ергоком» ТПК ПП.
Тегін шұғыл байланыс тел.: 0-800-30-120-80

Беларусь: 220033 г. Минск, ул. Фабричная, 26, к. 186, «Фиатос» УП.
Тегін шұғыл байланыс тел.: 8-800-200-00-37

Қазақстан: 070010, Өскемен қ., Карбышев к-сі, 24, «Казмедимпорт» ЖШС.
Усть-Каменогорск, ул. Карбышева, 24, ООО «Казмедимпорт»

Өзбекстан: Ташкент қ., Чиланзар ауданы, Богистон к-сі, 1/27, «Элд-Тиб-Махсулот» МЧК.
Анықтама қызметінің тел.: (998-97) 436-60-60

Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 35 Selegie Road #09-05 Parkline Shopping Centre, Singapore 188307 (Литтл Доктор Интернешнл (С) Пти. Лтд., 35 Сележ Роуд №09-05 Парклайн Шопинг Центр, Сингапур 188307) компаниясының өнімі.

Экспортер: Little Doctor International (S) Pte. Ltd. (Литтл Доктор Интернешнл (С) Пти. Лтд.)
Дайындаушы: Shanghai Little Doctor Electronic Co., Ltd., #4514-1 Cao'an Road, Jiading District, Shanghai, P.R. China (Шанхай Литтл Доктор Электроник Ко. Лтд., №4514-1, Цяоян Род, Джадинг Дистрикт, Шанхай, ҚХР).

www.LittleDoctor.ru



LITTLE DOCTOR INTERNATIONAL (S) PTE. LTD.
Yishun Central P.O. Box 9293 Singapore 917699,
Fax: 65-62342197, E-mail: ld@singaporemail.com

© Зарегистрированные товарные знаки
© Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 2011

I454/1106/2

**LD Special
LD SteTime**

Little Doctor®

Стетоскоп LD

Руководство по эксплуатации

RUS

Стетоскоп LD

Інструкція з експлуатації

UKR

Стетоскоп LD

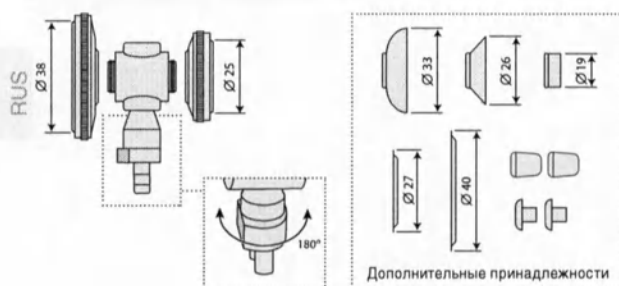
Пайдалану жөніндегі басшылық құжат

KAZ



Исполнение LD Special

Многофункциональный стетоскоп тип SPRAGUE RAPPAPORT



Описание и комплектация модели LD Special:

- Многофункциональный высококачественный стетоскоп (тип SPRAGUE RAPPAPORT) предназначен для аускультации сердца, легких, сосудов, желудочно-кишечного тракта у взрослых пациентов и детей.
- Специальная комплектация обеспечивает 4 рабочие комбинации стетоскопа от обычного до неонатального.
- Изготовленная по специальному дизайну двусторонняя металлическая головка (LD-S018) с большой и малой (детской) диафрагмами – 1 шт. Рабочий диаметр большой диафрагмы – 38 мм, рабочий диаметр малой диафрагмы – 25 мм. Каждая диафрагма снабжена прозрачной пластиковой мембраной. Конструктивная особенность головки позволяет заменять любую из диафрагм на колокол нужного размера. Диафрагмы и колокола крепятся к головке с помощью резьбы. Переключение между рабочими сторонами производится поворотом головки вокруг стержневого клапана на 180 градусов. Плоская сторона стержневого клапана указывает на рабочую сторону головки.

В цветовом исполнении «Black Matt» стетоскоп комплектуется головкой LD-S018bm черного матового цвета. В цветовом исполнении «Gold» стетоскоп комплектуется головкой LD-S018g золотого цвета.

- Две утолщенные звукопроводящие трубки длиной 56 или 72 см (указано на коробке) – 1 компл.
- Бинауральные металлические трубки с пружиной и наконечниками для ушей – 1 компл.

В цветовом исполнении «Black Matt» стетоскоп комплектуется бинауральной трубкой черного матового цвета. В цветовом исполнении «Gold» стетоскоп комплектуется бинауральной трубкой золотого цвета.

RUS

Дополнительные принадлежности входящие в комплект:

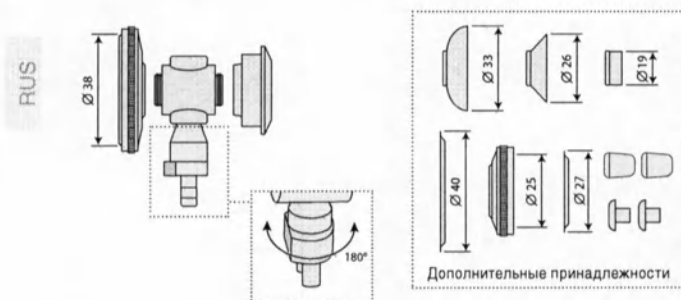
- Пластиковый колокол большой (диаметр 33 мм) – 1 шт.
- Пластиковый колокол малый (диаметр 26 мм) – 1 шт.
- Пластиковый колокол неонатальный (диаметр 19 мм) – 1 шт.
- Мембрана большая (диаметр 40 мм) – 1 шт.
- Мембрана малая (диаметр 27 мм) – 1 шт.
- Пластиковые наконечники для ушей – 2 компл.
- Пластиковая сумочка для дополнительных принадлежностей – 1 шт.

Габаритные размеры в упаковке, мм: 300 x 130 x 40

Масса (включая упаковку), г: 380

Исполнение LD SteTime

Многофункциональный стетоскоп
тип SPRAGUE RAPPAPORT



Описание и комплектация модели LD SteTime:

- Многофункциональный высококачественный стетоскоп (тип SPRAGUE RAPPAPORT) со встроенными в головку кварцевыми часами предназначен для аускультации сердца, легких, сосудов, желудочно-кишечного тракта у взрослых пациентов и детей.
- Специальная комплектация обеспечивает 4 рабочие комбинации стетоскопа от обычного до неонатального.
- Изготовленная по специальному дизайну двусторонняя металлическая головка (LD-S041) с большой диафрагмой и насадкой с кварцевыми часами – 1 шт. Рабочий диаметр диафрагмы – 38 мм. Диафрагма снабжена прозрачной пластиковой мембраной. Конструктивная особенность головки позволяет заменять как диафрагму, так и часы на любую насадку из комплекта дополнительных принадлежностей. Диафрагмы, часы и колокола крепятся к головке с помощью резьбы. Переключение между рабочими сторонами производится поворотом головки вокруг стержневого клапана на 180 градусов. Плоская сторона на стержневом клапане указывает на рабочую сторону головки.
- Две утолщенные звукопроводящие трубки длиной 56 см – 1 компл.
- Бинауральные металлические трубки с пружиной и наконечниками для ушей – 1 компл.

Дополнительные принадлежности входящие в комплект:

- Пластиковый колокол большой (диаметр 33 мм) – 1 шт.
- Пластиковый колокол малый (диаметр 26 мм) – 1 шт.
- Пластиковый колокол неонатальный (диаметр 19 мм) – 1 шт.
- Мембрана большая (диаметр 40 мм) – 1 шт.
- Диафрагма малая (рабочий диаметр 25 мм) – 1 шт.
- Мембрана малая (диаметр 27 мм) – 1 шт.
- Пластиковые наконечники для ушей – 2 компл.
- Пластиковая сумочка для дополнительных принадлежностей – 1 шт.

Габаритные размеры в упаковке, мм: 300 x 130 x 40

Масса (включая упаковку), г: 380

Замена элемента питания

В часах стетоскопа модели LD SteTime используется элемент питания типа LR 626/377, 1.5B

Замена элемента питания необходима, в среднем, раз в год.

Порядок замены элемента питания:

1. У головки стетоскопа открутите насадку с часами.
2. При помощи монеты открутите заднюю часть насадки (рис. 1).
3. Извлеките часы (рис. 2).
4. Тонкой отверткой подденьте и снимите крышку часов (рис. 3).
5. Замените элемент питания (тип LR 626/377, 1.5B).
6. Сборку производите в обратном порядке.

Замену элемента питания часов рекомендуется осуществлять в специализированных часовых мастерских.

Гарантия на элемент питания не распространяется.

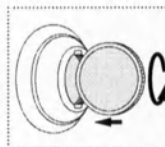


рис. 1

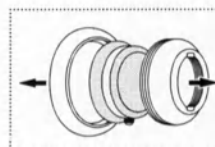


рис. 2

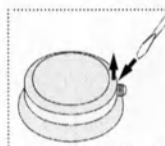


рис. 3

Уход, хранение, ремонт и утилизация

1. Стетоскоп необходимо оберегать от повышенной влажности, прямых солнечных лучей, ударов.
2. Не храните и не используйте стетоскоп в непосредственной близости от обогревательных приборов и открытого огня.
3. Оберегайте стетоскоп от загрязнения.
4. Не допускается соприкосновения стетоскопа с агрессивными растворами.
5. При необходимости осуществляйте ремонт только в специализированных организациях. Адреса организаций осуществляющих гарантийное обслуживание указаны в гарантийном талоне.
6. Замену элемента питания часов (для модели LD SteTime) осуществляйте в специализированных часовых мастерских.
7. Срок службы стетоскопа 6 лет. Год производства указан на упаковке. Срок службы элемента питания (для модели LD SteTime) 1 год.
8. По истечению установленного срока службы необходимо периодически обращаться к специалистам (специализированные ремонтные организации) для проверки технического состояния стетоскопа.
9. При утилизации руководствуйтесь действующими в данное время правилами в Вашем регионе. Специальных условий утилизации производителем не установлено.
10. Условия эксплуатации: температура от +10°C до +40°C; относительная влажность 85% или ниже. Условия хранения и транспортировки: температура от -34°C до +50°C; относительная влажность 85% или ниже.

Гарантийные обязательства

1. На настоящий стетоскоп установлен гарантийный срок в течение 12 месяцев с даты продажи.
2. Гарантийные обязательства оформляются гарантийным талоном при продаже стетоскопа покупателю.

Сведения о сертификации и государственной регистрации

Производство сертифицировано по международному стандарту ISO13485.

Стетоскопы LD соответствуют требованиям ГОСТ 50444-92 Госстандарта России.

Росздравнадзор РФ регистрационное удостоверение ФСЗ №2008/01941
выдано 28.05.2008г.

✉ Претензии потребителей и пожелания направлять по адресу официального импортера:

Россия: 117218 г. Москва, а/я 36, ООО «Фирма К и К»
(юридический адрес: 105484, г. Москва, ул. 16-я Парковая, д. 35А)
Тел. бесплатной горячей линии: 8-800-200-00-37
Украина: а/с 123 м. Київ 03049, «Ергоком» ТПК ПП.
Тел. безкоштовної гарячої лінії: 0-800-30-120-80
Беларусь: 220033 г. Минск, ул. Фабричная, дом 26, к. 186, «Фиатос» ТПЧУП.
Тел. бесплатной горячей линии: 8-800-200-00-37
Казахстан: 070010, Оскемен қ., Карбышев к., 24, «Казмедимпорт» ЖШС.
Узбекистан: 700169 Шайхонтохур тумани, Генерал Узоков кучаси, 1-уй,
«Элд-Тиб-Махсулот» МЧЖ
Таджикистан: 734000 г. Душанбе, проспект Рудаки, 56/30, ООО «Сино-Фарма»

RUS

Продукт компании: Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 35 Selegie Road #09-05 Parkline Shopping Centre, Singapore 188307 (Литтл Доктор Интернешнл (С) Пти. Лтд., 35 Сележ Роуд №09-05 Парклайн Шопинг Центр, Сингапур 188307).

Экспортер: Little Doctor International (S) Pte. Ltd. (Литтл Доктор Интернешнл (С) Пти. Лтд.)

Изготовитель:

- Shanghai Little Doctor Electronic Co., Ltd., #4514-1 Cao'an Road, Jiading District, Shanghai, P.R. China (Шанхай Литтл Доктор Электроник Ко. Лтд., №4514-1, Цяоян Род, Джадинг Дистрикт, Шанхай, КНР).
- Little Doctor Electronic (Nantong) Co. Ltd., No.8, Tongxing Road Economic & Technical Development Area, 226010 Nantong, Jiangsu, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA (Литтл Доктор Электроник (Нантонг) Ко. Лтд., Ном. 8, Тонгксинг Род Экономик энд Техникал Девелопмент Эриа, 226010 Нантонг, Джиангсу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА).

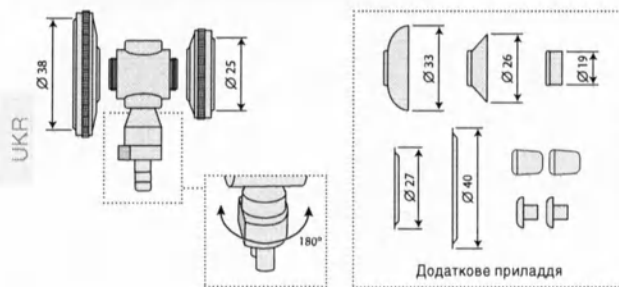
www.МаленькийДоктор.рф

Информация о медицинской технике марки LD в Интернете (технические характеристики, функциональные особенности, условия эксплуатации, хранения и гарантийного обслуживания).

Інформація для споживачів України

Виконання LD Special

Багатофункціональний стетоскоп тип SPRAGUE RAPPAPORT



Опис та комплектація моделі LD Special:

- Багатофункціональний високоякісний стетоскоп (тип SPRAGUE RAPPAPORT) призначений для аускультатії серця, легенів, судин, шлунково-кишкового тракту у дорослих пацієнтів і дітей.
- Спеціальна комплектація забезпечує 4 робочих комбінації стетоскопа від звичайного до неонатального.
- Виготовлена за спеціальним дизайном двостороння металева голівка (Ld-s018) з великою і малою (дитячою) діафрагмами – 1 шт. Робочий діаметр великої діафрагми – 38 мм, робочий діаметр малої діафрагми – 25 мм. Кожна діафрагма забезпечена прозорою пластиковою мембраною. Конструктивна особливість голівки дозволяє замінювати будь-яку з діафрагм на насадку потрібного розміру. Діафрагми і воронки кріпляться до голівки за допомогою різьби. Перемикання між робочими сторонами провадиться поворотом голівки довкола стрижневого клапана на 180 градусів. Плaska сторона стрижневого клапана вказує на робочу сторону голівки.

В кольоровому виконанні «Black Matt», стетоскоп комплектується голівкою LD-S018bt чорного матового кольору. В кольоровому виконанні «Gold» стетоскоп комплектується голівкою LD-S018g золотого кольору.

- Дві потовщені звукопровідні трубки завдовжки 56 або 72 см (див. інформацію на упаковці) – 1 компл.

- Бінауральні металеві трубки з пружиною і наконечниками для вух – 1 компл.

У кольоровому виконанні «Black Matt» стетоскоп комплектується бінауральною трубкою чорного матового кольору. У кольоровому виконанні «Gold» стетоскоп комплектується бінауральною трубкою золотого кольору.

Додаткове приладдя входить до комплекту:

- Пластикова воронка велика (діаметр 33 мм) - 1 шт.

- Пластикова воронка мала (діаметр 26 мм) - 1 шт.

- Пластикова воронка неонатальна (діаметр 19 мм) - 1 шт.

- Мембрана велика (діаметр 40 мм) - 1 шт.

- Мембрана мала (діаметр 27 мм) - 1 шт.

- Пластикові наконечники для вух - 2 компл.

- Пластикова сумочка для додаткового приладдя - 1 шт.

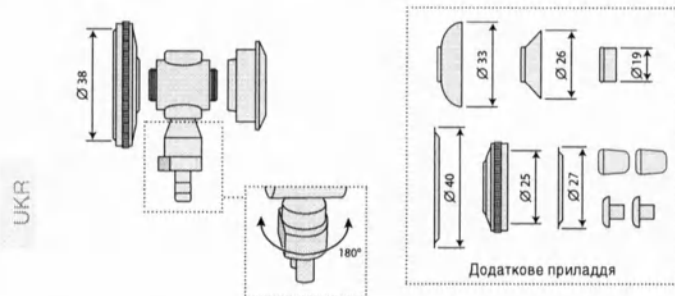
Габаритні розміри в упаковці: 300 мм * 130 мм * 40 мм

Маса (включно з упаковкою): не більше 380г.

UKR

Виконання LD SteTime

Багатофункціональний стетоскоп тип SPRAGUE RAPPAPORT



Опис і комплектація моделі LD SteTime:

- Багатофункціональний високоякісний стетоскоп (тип SPRAGUE RAPPAPORT) з вбудованим в голівку кварцовим годинником, призначений для аускультатії серця, легенів, судин, шлунково-кишкового тракту у дорослих пацієнтів і дітей.
- Спеціальна комплектація забезпечує 4 робочі комбінації стетоскопа від звичайного до неонатального.
- Виготовлена за спеціальним дизайном двостороння металева голівка (LD-S041) з великою діафрагмою та кварцовим годинником (LD-S042) – 1 шт. Робочий діаметр діафрагми – 38 мм. Діафрагма забезпечена прозорою пластиковою мембраною. Конструктивна особливість головки дозволяє замінювати як діафрагму, так і годинник на будь-яку насадку з комплекту додаткового приладдя. Діафрагми, годинник і дзвони кріпляться до голівки за допомогою різьби. Перемикання між робочими сторонами проводиться поворотом голівки навколо стрижневого клапана на 180 градусів. Плоска сторона стрижневого клапана вказує на робочу сторону головки.
- Дві потовщені звукопровідні трубки довжиною 56 см – 1 компл.
- Бінауральні металеві трубки з пружиною і накінецьниками для вух – 1 компл.

Додаткове приладдя входить до комплекту:

- Пластикова воронка велика (діаметр 33 мм) - 1 шт.
- Пластикова воронка мала (діаметр 26 мм) - 1 шт.
- Пластикова воронка неонатальна (діаметр 19 мм) - 1 шт.
- Мембрана велика (діаметр 40 мм) - 1 шт.
- Діафрагма мала (робочий діаметр 25 мм) - 1 шт.
- Мембрана мала (діаметр 27 мм) - 1 шт.
- Пластикові наконечники для вух - 2 компл.
- Пластикова сумочка для додаткового приладдя - 1 шт.

Габаритні розміри в упаковці: 300 мм * 130 мм * 40 мм

Маса (включаючи упаковку): 380 г.

Заміна елемента живлення

У годинниках стетоскопу моделі LD SteTime використовується елемент живлення типу LR 626/377, 1.5В

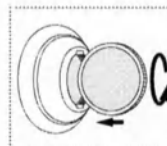
Заміна елемента живлення необхідна, у середньому, раз на рік.

Порядок заміни елемента живлення:

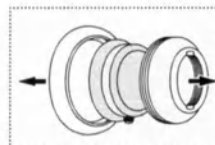
1. У головки стетоскопа відкрутіть насадку з годинником.
2. За допомогою монети відкрутіть задню частину насадки (мал. 1).
3. Витягніть годинник (мал. 2).
4. Тонкою викруткою піддіньте і зніміть кришку годинника (мал. 3).
5. Замініть елемент живлення (тип LR 626/377, 1.5В).
6. Складання робіть у зворотньому порядку.

Заміну елемента живлення годинника рекомендується здійснювати в спеціалізованих годинникових майстернях.

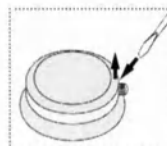
Гарантія на елемент живлення не поширюється.



мал. 1



мал. 2



мал. 3

Догляд, зберігання, ремонт і утилізація

UKR

1. Стетоскоп необхідно оберігати від підвищеної вологості, прямих сонячних променів, ударів.
2. Не зберігайте та не використовуйте стетоскоп в безпосередній близькості від обігрівальних приладів та відкритого вогню.
3. Оберігайте стетоскоп від забруднення.
4. Не допускається зіткнення стетоскопа з агресивними розчинами.
5. За необхідності здійснюйте ремонт тільки в спеціалізованих організаціях. Адреси організацій що здійснюють гарантійне обслуговування вказані в гарантійному талоні.
6. Заміну елемента живлення годинника (для моделі LD SteTime) здійснюйте в спеціалізованих годинникових майстернях.
7. Термін служби стетоскопа 6 років. Рік виробництва вказано на упаковці. Термін служби елемента живлення (для моделі LD SteTime) 1 рік.
8. По закінченню встановленого терміну служби необхідно періодично звертатися до спеціалістів (спеціалізовані ремонтні організації) для перевірки технічного стану стетоскопа.
9. При утилізації керуйтеся діючими в даний час правилами у Вашому регіоні. Спеціальних умов утилізації виробником не встановлено.
10. Умови експлуатації: температура від +10 ° C до +40 ° C, відносна вологість 85% або нижче. Умови зберігання і транспортування: температура від -34 ° C до +50 ° C, відносна вологість 85% або нижче.

Гарантійні зобов'язання

1. На цей стетоскоп встановлено гарантійний строк протягом 12 місяців з дати продажу.
2. Гарантійні зобов'язання оформлюються гарантійним талоном при продажу стетоскопа покупцеві.

Відомості про сертифікацію та державної реєстрації

Виробництво сертифіковано за міжнародним стандартом ISO13485.
Стетоскопи LD відповідають вимогам ГОСТ 50444-92 Держстандарту Росії.
Росздравнадзор РФ реєстраційне посвідчення ФСЗ № 2008/01941 вида-
но 28.05.2008 р.
Стетоскопи зареєстровані в МОЗ України. Свідоцтво №10183/2011 від
08.02.2011р.

✉ Претензії споживачів та побажання надсилати за адресою офіційного
імпортера:

Росія: 117218 г. Москва, а/я 36, ООО «Фирма К и К»
(юридический адрес: 105484, г. Москва, ул. 16-я Парковая, д. 35А)
Тел. бесплатной горячей линии: 8-800-200-00-37
України: а/с 123 м. Київ 03049, «Ергоком» ТПК ПП.
Тел. безкоштовної гарячої лінії: 0-800-30-120-80
Білорусь: 220033 г. Минск, ул. Фабричная, дом 26, к. 186, «Фиатос» ТПЧУП.
Тел. бесплатной горячей линии: 8-800-200-00-37
Казахстан: 070010, Өскемен қ., Карбышев к., 24, «Казмедимпорт» ЖШС.
Узбекистан: 700169 Шайхонтохур тумани, Генерал Узоков кучаси, 1-уй,
«Элд-Тиб-Махсулот» МЧЖ
Таджикистан: 734000 г. Душанбе, проспект Рудаки, 56/30, ООО «Сино-Фарма»

Продукт компанії: Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 35 Selegie
Road # 09-05 Parkline Shopping Centre, Singapore 188307 (Літл Доктор
Інтернешнл (С) Пті. Лтд., 35 Сележ Роуд № 09-05 Парклайн Шопінг Центр,
Сінгапур 188307).

Експортер: Little Doctor International (S) Pte. Ltd. (Літл Доктор Інтернешнл
(С) Пті. Лтд.)

Виробник: Shanghai Little Doctor Electronic Co., Ltd., # 4514-1 Cao'an Road,
Jiading District, Shanghai, PR China (Шанхай Літл Доктор Електроник
Ко. Лтд., № 4514-1, Цяоян Роад, Джіадінг Дистрикт, Шанхай, КНР); Little
Doctor Electronic (Nantong) Co. Ltd., No.8, Tongxing Road Economic &
Technical Development Area, 226010 Nantong, Jiangsu, PR China (Літл
Доктор Електроник (Нантонг) Ко. Лтд., Ном. 8, Тонгксінг Роад Економіка
енд Текнікал Девелопмент Еріа, 226010 Нантонг, Джіангсу, КНР).

Інформація про медичну техніку марки LD в Інтернеті (технічні характе-
ристики, функціональні особливості, умови експлуатації, зберігання та
гарантійного обслуговування): www.littledoctor.ua

Қазақстан тұтынушыларына арналған ақпарат

LD СТЕТОСКОПТАРЫ

Көпфункционалы стетоскоп SPRAGUE RAPPAPORT түрі LD Special үлгісі

LD Special үлгісінің сипаттамасы:

* Көпфункционалы жоғары сапалы стетоскоп (SPRAGUE RAPPAPORT түрі) ересек адамдар мен балалардың жүрегін, өкпесін, тамырларын, асқазан-ішек жолдарын тыңдауға арналған.

* Стетоскоптың арнайы жиынтығы оның қарапайымнан неонатальдыға дейін 5 жұмыс комбинациясын қамтамасыз етеді.

Көпфункционалы стетоскоп SPRAGUE RAPPAPORT түрі LD SteTime үлгісі

LD SteTime үлгісінің сипаттамасы:

* Бастиекке кварц сағат орнатылған көпфункционалы жоғары сапалы стетоскоп (SPRAGUE RAPPAPORT түрі) ересек адамдар мен балалардың жүрегін, өкпесін, тамырларын, асқазан-ішек жолдарын тыңдауға арналған.

* Стетоскоптың арнайы жиынтығы оның қарапайымнан неонатальдыға дейін 5 жұмыс комбинациясын қамтамасыз етеді.

Күту, сақтау, жөндеу және өтелге шығару:

1. Стетоскопты жоғары ылғалдылықтан, тура түсетін күн сәулесінен, соққылардан сақтау қажет.
2. Аспапты жылыту құралдары мен ашық отқа тым жақын жерде сақтамаңыз және пайдаланбаңыз.
3. Аспапты ластанудан сақтаңыз.
4. Стетоскоптың уытты ерітінділерге жанасуына жол бермеңіз.
5. Қажет болған жағдайда жөндеу жұмыстарын тек мамандандырылған ұйымдарда ғана жүргізіңіз. Кепілдемелік қызмет көрсетуді қамтамасыз ететін ұйымдардың мекен-жайлары кепілдемелік талонда көрсетілген.
6. Қызмет мерзімі 6 жыл. Өндірілген жылы аспаптың қорабында көрсетілген.
7. Белгіленген қызмет ету мерзімі бітерде стетоскоптың техникалық жағдайын тексертіп алу үшін ауық-ауық мамандарға (мамандандырылған жөндеу ұйымдары) көрсетіп тұрған дұрыс.
8. Ал егер оны өтелге шығару қажет болса, сол уақытта Сіздің аймақта қолданыста болған өтелге шығару ережелерді басшылыққа алыңыз. Өндіруші өтелге шығарудың арнайы шарттарын белгілемеген.

9. Пайдалану шарттары: температура +10° С-дан +40° С-ға дейін;
салыстырмалы ылғалдылық 85% немесе одан төмен.
Сақтау және тасымалдау шарттары: температура -34° С-дан +50° С-ға дейін;
салыстырмалы ылғалдылық 85% немесе одан төмен.

Кепілдемелік міндеттемелер:

- а) Бұл стетоскопқа сатылған күнінен бастап 12 айға кепілдемелік мерзім белгіленген.
- б) Кепілдемелік міндеттемелер аспап тұтынушыға сатыларда кепілдемелік талонмен ресімделеді.
- в) Кепілдемелік қызмет көрсетуді қамтамасыз ететін ұйымдардың мекен-жайлары кепілдемелік талонда көрсетілген.

Сертификаттау, мемлекеттік тіркеу:

Стетоскопты өндіру ISO 13485 халықаралық стандарты бойынша сертификатталған. Аталған өнім ҚР емдік дәрі-дәрмектер, медициналық техника және медициналық мақсаттағы бұйымдар тізбесіне енгізілген.

Тұтынушылардың талап-тілектері мен ұсыныстары ресми импортердың мына мекен-жайына жіберу керек:

Қазақстан Республикасы, 070010, Өскемен қ., Карбышев к-сі, 24, «Казмедимпорт» ЖШС. т/ф. +7(7232) 558997

Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 35 Selegie Road #09-05 Parkline Shopping Centre, Singapore 188307 (Литтл Доктор Интернешнл (С) Пти. Лтд., 35 Сележ Роуд № 09-05 Парклайн Шопинг Центр, Сингапур 188307) компаниясының өнімі.

Дайындаушы: Shanghai Little Doctor Electronic Co., Ltd., #4514-1 Cao'an Road, Jiading District, Shanghai, P.R. China (Шанхай Литтл Доктор Электроник Ко. Лтд.,

№4514-1, Цяоян Род, Джадинг Дистрикт, Шанхай, КНР). Өндіруші ел – ҚХР.

KAZ

www.LittleDoctor.ru



HM02



LITTLE DOCTOR INTERNATIONAL (S) PTE. LTD.

Yishun Central P.O. Box 9293 Singapore 917699,
Fax: 65-62342197, E-mail: ld@singaporemail.com

® Зарегистрированные товарные знаки

© Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 2004-2011

I050/1102/5

Всего прошнуровано и скреплено печатью **46** (сорок шесть) листов

